

ENGLISH

Topex® Prophylaxis Paste – Non-Fluoride

Unit dose cup: AD60002, AD60011
Jar: AD30040

INDICATIONS FOR USE

For cleaning and polishing procedures as part of a professionally administered prophylaxis treatment.

CONTRAINDICATIONS

This product should not be used in individuals with a known sensitivity to any component of this product.

WARNINGS

Do not intentionally misuse by swallowing. For professional dental use only.

PRECAUTIONS

Use only as directed. Not for unsupervised home use. Keep out of reach of children. Do not re-use individual prophylaxis paste cups or disposable prophylaxis angles on multiple patients. If using this product from a jar, dispense a small amount necessary for the procedure and re-seal the jar. Do not dip the prophylaxis cup directly into the jar.

ADVERSE REACTIONS

No known adverse reactions

DOSEAGE AND ADMINISTRATION

BULK JARS: Dispense a small amount necessary for the procedure and re-seal the jar. Do not dip the prophylaxis cup directly into the jar.

UNIT DOSE: Each unit dose cup contains enough prophylaxis paste for (1) prophylaxis procedure. Do not re-use individual prophylaxis paste cups or disposable prophylaxis angles on multiple patients.

DIRECTIONS: Use any commercially available prophylaxis angle, rubber cup combination. To fill the cup, press the cup face into the paste to load. Apply the cup to the tooth surface and use gentle strokes with the handpiece running. Note that speeds above 3000 RPM should be avoided and use caution to avoid overheating the tooth.

Rinse excess material from the teeth and suction any remaining paste or saliva – do not allow the patient to swallow.

COMPOSITION

Medicinal ingredients: None

Non-medicinal ingredients: Glycerin, Pumice, Glycol 1450, Glycol 400, Purified water, Monosodium Phosphate, Veegum D, Agar, Sodium Benzoate, Zinc Stearate

MINI: Sodium saccharin, Mint flavor, FD&C Blue #1, FD&C Yellow #10, Titanium dioxide

CHERRY: Sucralose, Cherry flavor, FD&C Red #40, FD&C Red #22, FD&C Blue #1, Titanium dioxide

STORAGE

Store at normal room temperature 20°-25°C (68°-77°F).

FRANÇAIS

Pâte prophylactique sans fluorure Topex®

Unitdose: AD60002, AD60011
Flacon: AD30040

INDICATIONS D'UTILISATION

Indiqué pour les procédures de nettoyage et de polissage faisant partie d'un traitement prophylactique professionnel.

CONTRE-INDICATIONS

L'utilisation de ce produit est contre-indiquée chez les personnes ayant une sensibilité connue à l'un de ses composants.

MISES EN GARDE

Ne pas avaler ce produit intentionnellement. Réservez exclusivement à un usage professionnel dentaire.

PRÉCAUTIONS

Utiliser uniquement selon le mode d'emploi. Non destiné à un usage à domicile sans la supervision d'un professionnel de soins bucco-dentaires. Garder hors de la portée des enfants. Ne pas réutiliser les unitdoses de pâte ou les contre-angles de prophylaxie jetables sur différents patients. Si le produit provient d'un flacon, ne prélever que la quantité de produit nécessaire pour réaliser l'intervention et refermer le flacon. Ne pas plonger la cupule de polissage directement dans le flacon.

EFFETS INDÉSIRABLES

Aucun effet indésirable connu

POSOLOGIE ET ADMINISTRATION

FLAÇONS EN GRAND CONDITIONNEMENT: Ne prélever que la quantité de produit nécessaire pour réaliser l'intervention, puis refermer le flacon. Ne pas plonger la cupule de polissage directement dans le flacon.

UNITDOSE: Chaque unitdose contient la quantité de pâte prophylactique nécessaire pour une (1) intervention de prophylaxie. Ne pas réutiliser les unitdoses de pâte ou les contre-angles de prophylaxie jetables sur différents patients.

MODE D'EMPLOI: Utiliser n'importe quels contre-angle de prophylaxie et cupule en caoutchouc disponibles sur le marché. Pour remplir la cupule, enfoncer l'intérieur de la cupule dans la pâte. Appliquer la cupule sur la surface de la dent et exercer délicatement des mouvements de va-et-vient avec la pièce à main. Ne pas dépasser 3 000 tr/min et éviter de surchauffer la dent.

Rincer l'excès de pâte et aspirer les résidus de pâte ou de salive en demandant au patient de ne pas avaler.

COMPOSITION

Ingrédients médicamenteux: Néant

Ingrédients non médicamenteux: glycérine, pierre ponce, glycol 1450, glycol 400, eau purifiée, phosphate monosodique, Veegum D, agar-agar, benzoate de sodium, stéarate de zinc

MENTHE: sacchariné sodique, arôme de menthe, colorant E133, colorant E104, dioxyde de titane

CERISE: sucralose, arôme de cerise, colorant E129, éosine, colorant E133, dioxyde de titane

CONSERVATION

Conserver à température ambiante de 20°C à 25°C.

ESPAÑOL

Pasta de profilaxis sin fluoruro Topex®

Taza de dosis única: AD60002, AD60011
Frasco: AD30040

INSTRUCCIONES DE USO

Para procedimientos de limpieza y pulido como parte de un tratamiento profiláctico profesional.

CONTRAINDICACIONES

Este producto no se debe utilizar en personas con una sensibilidad conocida a cualquier componente de este producto.

ADVERTENCIAS

No realice intencionalmente un uso incorrecto del producto procediendo a su ingestión. Sólo para uso odontológico profesional.

PRECAUCIONES

Usar solamente según las indicaciones. No está destinado a un uso doméstico sin supervisar. Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. No reutilice las tazas individuales de pasta profiláctica ni los contra-ángulos de profilaxis desechables en varios pacientes. Si se utiliza este producto desde un frasco, debe dispensarse una pequeña cantidad necesaria para el procedimiento y debe cerrarse el frasco de nuevo. No debe sumergirse la taza profiláctica directamente en el frasco.

REACCIONES ADVERSAS

No existen reacciones adversas conocidas.

DOSIS Y ADMINISTRACIÓN

FRASCOS SIN DOSIFICAR: Dispense una pequeña cantidad necesaria para el procedimiento y vuelva a cerrar el frasco. No debe sumergirse la taza profiláctica directamente en el frasco.

DOSIS ÚNICA: Cada taza de dosis única contiene pasta profiláctica suficiente para (1) procedimiento de profilaxis. No reutilice las tazas individuales de pasta profiláctica ni los contra-ángulos de profilaxis desechables en varios pacientes.

INSTRUCCIONES: Utilice cualquier combinación de taza de goma y contra-ángulo de profilaxis disponible en el mercado. Para llenar la taza, presione la boca de la taza sobre la pasta que desea cargar. Aplique la taza a la superficie dental y efectúe movimientos suaves con el aparato de mano en funcionamiento. Tenga en cuenta que deben evitarse las velocidades superiores a 3000 RPM y, además, deben extremarse las precauciones para evitar calentar al diente en exceso.

Enjuague el material sobrante de los dientes y succione la pasta o saliva restantes. No permita que el paciente las ingiera.

COMPOSICIÓN

Ingrédients médicinales: Ninguno

Ingrédients non médicinales: Glicerina, piedra pómez, Glicol 1450, Glicol 400, agua purificada, fosfato monosódico, Veegum D, agar, benzoato sódico y estearato de zinc.

MENTA: sacarina sódica, sabor a menta, color FD&C azul nº 1, color FD&C amarillo nº 10 y dióxido de titanio.

CEREZA: sucralosa, sabor a cereza, color FD&C rojo nº 40, color FD&C rojo nº 22, color FD&C azul nº 1 y dióxido de titanio.

ALMACENAMIENTO

Debe almacenarse a una temperatura ambiente normal entre 20° y 25°C (68°-77°F).

DEUTSCH

Topex® Prophylaxe-Paste ohne Fluorid

Einzeldosis-Aufsatz: AD60002, AD60011
Gefäß: AD30040

VERWENDUNGSZWECK

Für Reinigungs- und Polierverfahren als Teil einer professionell durchgeführten Prophylaxebehandlung.

KONTRAINDIKATIONEN

Dieses Produkt darf nicht bei Personen mit bekannter Überempfindlichkeit gegen einen der Bestandteile dieses Präparats verwendet werden.

ACHTUNG

Das Produkt darf nicht absichtlich verschluckt werden. Nur zur Verwendung in Zahnarztpraxen.

Vorsichtsmaßnahmen

Nur wie angewiesen verwenden. Das Produkt darf nicht unbeaufsichtigt Zuhause verwendet werden. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Die einzelnen Prophylaxe-Pasten-Aufsätze oder Einweg-Winkelstücke dürfen nicht bei anderen Patienten wiederverwendet werden. Bei der Verwendung des Produkts aus einem Gefäß, entnehmen Sie die für das Verfahren erforderliche Menge und verschließen Sie das Gefäß wieder fest. Den Prophylaxe-Aufsatz nicht direkt in das Gefäß tauchen.

UNERWÜNSCHTE REAKTIONEN

Es sind keine unerwünschten Reaktionen bekannt.

DOSIERUNG UND VERABREICHUNG

GROSSGEFÄSSE: Bitte entnehmen Sie die für das Verfahren erforderliche Menge und verschließen Sie das Gefäß wieder fest. Den Prophylaxe-Aufsatz nicht direkt in das Gefäß tauchen.

EINZELDOSIS: Jeder Einzeldosis-Aufsatz enthält ausreichend Prophylaxe-Paste für (1) Prophylaxeverfahren. Die einzelnen Prophylaxe-Aufsätze oder Einweg-Winkelstücke dürfen nicht bei anderen Patienten wiederverwendet werden.

ANWENDUNG: Verwenden Sie eine kommerziell erhältliche Kombination aus Prophylaxe-Winkelstück und Gummiaufsatz. Die Fläche des Aufsatzes in die Paste drücken, um den Aufsatz zu füllen. Den Aufsatz auf der Zahnoberfläche ansetzen und die Paste in streichenden Bewegungen mit dem Handstück sanft auftragen. Hinweis: Geschwindigkeiten von über 3000 U/min sollten vermieden werden. Vorsichtig vorgehen, damit sich der Zahn nicht überhitzt.

Überschüssiges Material vom Zahn spülen und verbleibende Paste oder Speichel absaugen. Das Material darf auf keinen Fall vom Patienten verschluckt werden.

ZUSAMMENSETZUNG

Medizinische Wirkstoffe: Keine

Nicht medizinische Wirkstoffe: Glycerin, Bimsstein, Glykol 1450, Glykol 400, gereinigtes Wasser, Mononatriumphosphat, Veegum D, Agar, Natriumbenzoat, Zinkstearat

MINZE: Natriumsaccharin, Pfefferminz (Aromastoff), FD&C Blau Nr. 1, FD&C Gelb Nr. 10, Titandioxid

KIRSCH: Sucralose, Kirsch (Aromastoff), FD&C Rot Nr. 40, FD&C Rot Nr. 22, FD&C Blau Nr. 1, Titandioxid

LAGERUNG

Bei Raumtemperatur zwischen 20°C und 25°C lagern.

ITALIANO

Pasta profilattica senza fluoruro Topex®

Coppetta monodose: AD60002, AD60011
Vasetto: AD30040

INDICAZIONI

Indicato per l'uso in procedure di pulizia e lucidatura nell'ambito di un trattamento di profilassi professionale.

CONTROINDICAZIONI

Questo prodotto non va utilizzato su individui con sensibilità nota a un qualsiasi componente del prodotto.

AVVERTENZE

Non ingerire il prodotto intenzionalmente. Esclusivamente per uso odontoiatrico.

PRECAUZIONI

Utilizzare esclusivamente secondo le istruzioni. Non inteso per uso domestico senza la guida del proprio dentista. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non riutilizzare le coppette monouso di pasta profilattica o i contrangoli profilattici monouso su altri pazienti. Se si usa un vasetto, prelevare una piccola quantità di prodotto sufficiente per la procedura e risigillare il vasetto. Non immergere la coppetta profilattica direttamente nel vasetto.

REAZIONI AVVERSE

Nessuna reazione avversa nota.

DOSI E SOMMINISTRAZIONE

VASETTI GRANDI: Dispensare una piccola quantità sufficiente per la procedura e risigillare il vasetto. Non immergere la coppetta profilattica direttamente nel vasetto.

COPPETTA MONODOSE: Ogni coppetta monodose contiene una quantità di pasta profilattica sufficiente per (1) una procedura profilattica. Non riutilizzare le coppette monouso di pasta profilattica o i contrangoli profilattici monouso su altri pazienti.

ISTRUZIONI: Utilizzare una qualsiasi combinazione di contrangolo profilattico e coppetta di gomma in commercio. Per riempire la coppetta, poggiare l'estremità della coppetta sulla pasta e applicare pressione. Applicare la coppetta sulla superficie del dente e azionando il manipolo passare con movimenti delicati. Ricordare di non superare i 3000 RPM (giri al minuto) ed evitare di surriscaldare il dente.

Risciacquare il materiale in eccesso dal dente ed aspirare ogni residuo di pasta o saliva – ricordare al paziente di non ingoiare i residui.

COMPOSIZIONE

Ingredienti medicinali: nessuno

Ingredienti non medicinali: glicerina, pomiche, glicole 1450, glicole 400, acqua purificata, fosfato monosodico, Veegum D, agar, benzoato di sodio, stearato di zinco

MENTA: saccarina di sodio, aroma di menta, colorante FD&C blu #1, colorante FD&C giallo #10, diossido di titanio

CILIEGIA: sucralosio, aroma di ciliegia, colorante FD&C rosso #40, colorante D&C rosso #22, colorante FD&C blu #1, diossido di titanio

CONSERVAZIONE

Conservare a temperatura ambiente (20°-25°C).

ENGLISH

Topex® Prophylaxis Paste – Non-Fluoride

Français

Pâte prophylactique sans fluorure Topex®

Español

Pasta de profilaxis sin fluoruro Topex®

DEUTSCH

Topex® Prophylaxe-Paste ohne Fluorid

ITALIANO

Pasta profilattica senza fluoruro Topex®

Manufactured for:



Sultan Healthcare
1301 Smile Way • York, PA 17404-0807 • USA
Toll Free: 800-637-8582 • Phone: 201-871-1232
Fax: 201-871-0321 • www.sultanhealthcare.com

EC REP MDSS GmbH • Schiffgraben 41 • 30175 Hannover, Germany

